

# CHÚ THÍCH TÀI CHÍNH

## 1. TIỀN MẶT TẠI QUÝ

	2003	2002
Tiền mặt bằng VND	541.721	344.840
Ngân phiếu thanh toán	0	0
Tiền mặt ngoại tệ	929.632	661.846
Chứng từ có giá trị ngoại tệ	29.031	24.723
Vàng bạc kim loại đá quý	11.389	11.214
<b>TỔNG</b>	<b>1.511.773</b>	<b>1.042.623</b>

## 2. TIỀN GỬI TẠI NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC

	2003	2002
Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước bằng VND	3.454.851	1.588.294
Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước bằng ngoại tệ	1.437.774	278.205
<b>TỔNG</b>	<b>4.892.625</b>	<b>1.866.498</b>

### 2.1 Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà Nước

	2003	2002
Dự trữ bắt buộc	1.085.688	750.367
Tiền gửi thanh toán	3.806.937	1.106.131
Tiền gửi ký quỹ bảo lãnh	0	10.000
<b>TỔNG</b>	<b>4.892.625</b>	<b>1.866.498</b>

Năm 2003 tỷ lệ dự trữ bắt buộc đối với các khoản tiền gửi bằng USD và các ngoại tệ khác, từ không kỳ hạn đến kỳ hạn 12 tháng là 4%, kỳ hạn từ 12 tháng đến 24 tháng là 1%, bằng VND từ không kỳ hạn đến 12 tháng là 2%, kỳ hạn từ 12 tháng đến 24 tháng là 1%.

## 3. TIỀN GỬI TẠI CÁC TỔ CHỨC TÍN DỤNG

	2003	2002
Tiền gửi bằng ngoại tệ ở nước ngoài	17.888.046	31.183.815
Tiền gửi trong nước bằng VND	7.121.726	3.066.612
Tiền gửi trong nước bằng ngoại tệ	3.917.335	1.977.310
<b>TỔNG</b>	<b>28.927.107</b>	<b>36.227.737</b>
Tiền gửi có kỳ hạn	25.555.752	33.257.667
Tiền gửi không kỳ hạn	3.371.355	2.970.070
<b>TỔNG</b>	<b>28.927.107</b>	<b>36.227.737</b>

Tiền gửi bằng ngoại tệ ở nước ngoài bao gồm tài khoản Nostro (2.946.579 triệu VND), tiền gửi chuyên dùng (416.072 triệu VND), và tiền gửi có kỳ hạn (14.525.394 triệu VND). Các khoản tiền gửi có kỳ hạn của Vietcombank tại các ngân hàng nước ngoài có kỳ hạn từ 12 tháng trở xuống.

**4. CHO VAY CÁC TỔ CHỨC TÍN DỤNG**

	2003	2002
Góp vốn đồng tài trợ	799.069	877.030
Vốn ủy thác cho vay	0	60.000
Cho vay khác	528.841	874.060
<b>TỔNG</b>	<b>1.327.910</b>	<b>1.811.090</b>

Ngân hàng Ngoại thương chủ yếu góp vốn cho vay đồng tài trợ với các ngân hàng trong nước. Góp vốn cho vay đồng tài trợ bằng VND: 585.050 triệu, bằng ngoại tệ: tương đương 214.019 triệu VND. Cho vay bằng VND bao gồm: 436.391 triệu, cho vay ngắn hạn và 92.450 triệu cho vay đặc biệt.

**5. TÍN DỤNG ĐỐI VỚI KHÁCH HÀNG**

	2003	2002
Cho vay ngắn hạn bằng VND	12.267.638	10.237.344
Cho vay trung hạn bằng VND	4.538.760	3.111.288
Cho vay dài hạn bằng VND	2.503.691	1.647.668
Cho vay ngắn hạn bằng ngoại tệ	9.023.970	5.141.799
Cho vay trung hạn bằng ngoại tệ	1.579.110	905.347
Cho vay dài hạn bằng ngoại tệ	8.063.059	6.220.544
Chiết khấu giấy tờ có giá ngắn hạn	480.436	438.333
Cho thuê tài chính bằng VND	300.548	195.563
Cho thuê tài chính bằng ngoại tệ	18.713	3.893
Các khoản trả thay khách hàng bằng VND	739	854
Các khoản trả thay khách hàng bằng ngoại tệ	139.262	94.601
Cho vay bằng vốn tài trợ ủy thác đầu tư	169.416	217.417
Tín dụng khác	172.005	44.884
Nợ chờ xử lý	4.603	143.031
Nợ cho vay được khoanh	367.811	892.614
<b>TỔNG</b>	<b>39.629.761</b>	<b>29.295.180</b>

Cho vay bằng nguồn vốn tài trợ ủy thác đầu tư chủ yếu là cho vay ủy thác đầu tư theo chỉ định của Chính phủ. Nợ chờ xử lý là các khoản nợ tồn đọng có tài sản thế chấp, tài sản xiết nợ đang được xử lý để thu nợ. Nợ cho vay được khoanh là các khoản nợ tồn đọng từ thời bao cấp.

**5.1 Tín dụng đối với khách hàng xếp theo chất lượng**

	2003	2002
Trong hạn	38.389.696	27.495.234
Nợ quá hạn phát sinh trong năm tài chính	867.651	764.301
Nợ chờ xử lý	4.603	143.031
Nợ cho vay được khoanh	367.811	892.614
<b>TỔNG</b>	<b>39.629.761</b>	<b>29.295.180</b>

**5.2 Chi tiết nợ khoanh và nợ chờ xử lý**

	2003	2002
<b>Nợ khoanh</b>		
Nợ khoanh cho vay ngắn hạn	302.773	753.686
Nợ khoanh cho vay trung hạn	61.617	134.322
Nợ khoanh cho vay dài hạn	3.421	3.436
Nợ cho vay nghiệp vụ khác	0	1.170
<b>Tổng nợ khoanh</b>	<b>367.811</b>	<b>892.614</b>
<b>Nợ chờ xử lý</b>		
Nợ chờ xử lý đã có tài sản xiết, gán nợ	0	0
Nợ có tài sản thế chấp liên quan đến vụ án	4.603	143.031
<b>Tổng nợ chờ xử lý</b>	<b>4.603</b>	<b>143.031</b>
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>372.414</b>	<b>1.035.645</b>

**5.3 Tín dụng đối với khách hàng xếp theo kỳ hạn**

	2003	2002
Cho vay ngắn hạn	21.772.045	15.862.360
Cho vay trung hạn	6.606.548	4.310.692
Cho vay dài hạn	10.878.755	8.086.483
Nợ khoanh và nợ chờ xử lý	372.414	1.035.645
<b>TỔNG</b>	<b>39.629.761</b>	<b>29.295.180</b>

**5.4 Dư nợ tín dụng phân theo ngành nghề**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Nông nghiệp và lâm nghiệp	1.577.634	1.601.581
Thủy sản	2.574.078	1.875.895
Công nghiệp khai thác mỏ	4.447.952	3.967.246
Công nghiệp chế biến	6.220.849	4.946.029
Sản xuất, phân phối điện, khí đốt và nước	2.468.693	1.973.871
Xây dựng	1.520.366	1.066.281
Thương nghiệp, sửa chữa đồ dùng cá nhân, gia đình	19.082.281	12.631.708
Khách sạn và nhà hàng	224.948	135.914
Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc	456.958	498.034
Tài chính - Tín dụng	86.640	33.341
Hoạt động khoa học và công nghệ	171.166	126.719
Các hoạt động kinh doanh tài sản, dịch vụ tư vấn	191.593	64.491
Quản lý Nhà nước, an ninh quốc phòng, đảm bảo xã hội bắt buộc	1.486	0
Giáo dục và đào tạo	8.036	9.436
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội	195.047	122.551
Hoạt động văn hóa và thể thao	4.194	9.227
Hoạt động Đảng, đoàn thể và hiệp hội	3.145	491
Hoạt động phục vụ cá nhân và công cộng	364.286	208.386
Hoạt động làm thuê trong các hộ tư nhân	30.409	23.978
<b>TỔNG</b>	<b>39.629.761</b>	<b>29.295.180</b>

**6. QUỸ DỰ PHÒNG**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Dự phòng cho các tổ chức kinh tế	793.698	630.475
Dự phòng cho các tổ chức tín dụng	994	20.000
Dự phòng rủi ro khác	7	0
<b>TỔNG</b>	<b>794.699</b>	<b>650.475</b>

**Chi tiết sử dụng quỹ dự phòng năm 2003 như sau:**

Số dư quỹ năm 2002 (1480)	650.475
Dự phòng trích lập từ chi phí	439.006
Chênh lệch tỷ giá	6.865
Số sử dụng dự phòng trong năm bằng USD quy VND	109.080
Số sử dụng dự phòng trong năm bằng VND	192.568
Số dư quỹ năm 2003	794.698

**7. GÓP VỐN LIÊN DOANH, MUA CỔ PHẦN**

	Năm 2003			2002		
	Trong nước	Nước ngoài	Tổng	Trong nước	Nước ngoài	Tổng
Tổ chức tín dụng	161.874	156.080	<b>317.954</b>	132.123	153.680	<b>285.803</b>
Tổ chức kinh tế	54.424	211.334	<b>265.758</b>	49.474	208.084	<b>257.558</b>
<b>TỔNG</b>	<b>216.298</b>	<b>367.414</b>	<b>583.712</b>	<b>181.597</b>	<b>361.764</b>	<b>543.361</b>

**DANH MỤC CÁC TỔ CHỨC NGÂN HÀNG NGOẠI THƯƠNG GÓP VỐN LIÊN DOANH MUA CỔ PHẦN**

	2003		2002	
	Giá trị	%	Giá trị	%
<b>Góp vốn, mua cổ phần các tổ chức tín dụng</b>	<b>161.874</b>		<b>132.123</b>	
Ngân hàng thương mại cổ phần Xuất nhập khẩu-Eximbank	52.500	18	52.500	15
Ngân hàng thương mại cổ phần Sài Gòn Công thương	25.000	10	10.000	7
Ngân hàng thương mại cổ phần Gia Định	3.000	12	3.000	6
Ngân hàng thương mại cổ phần Quân Đội	22.092	8	22.092	10
Ngân hàng thương mại cổ phần Quốc tế	10.000	13	10.000	13
Ngân hàng thương mại cổ phần Phương Đông	20.000	20	20.000	20
Quỹ tín dụng Nhân dân Trung ương	5.000	4	5.131	4
Ngân hàng thương mại cổ phần Tân Việt	24.282	35	9.400	13
<b>Góp vốn, mua cổ phần các tổ chức kinh tế</b>	<b>54.424</b>		<b>49.474</b>	

Công ty cổ phần Bảo hiểm Xăng dầu Petrolimex-PJICO	7.700	14	2.750	5
Công ty cổ phần Bảo hiểm Nhà Rồng	4.000	9	4.000	8
Công ty cổ phần Đồng Xuân	5.000	10	5.000	10
Cty XNK Nông sản, Thương mại, Du lịch và chế biến TP-EPCO	16.204		16.204	
Công ty Thuận Hưng	15.520		15.520	
Công ty cổ phần đầu tư hạ tầng kỹ thuật TP.HCM	6.000	2	6.000	2
<b>Góp vốn liên doanh</b>	<b>367.414</b>		<b>361.765</b>	
Ngân hàng Chohungvina Bank	156.080	50	153.680	50
Công ty Vietcombank Tower (kinh doanh văn phòng)	162.950	70	160.445	70
Công ty Vietcombank-Bonday	43.702	16	43.030	16
Công ty liên doanh Đá Quý Việt Nga	4.682	11	4.610	11
<b>TỔNG</b>	<b>583.712</b>		<b>543.362</b>	

% Tỷ lệ sở hữu vốn của Vietcombank trong đơn vị góp vốn hoặc liên doanh

<b>8. ĐẦU TƯ CHỨNG KHOÁN</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Đầu tư chứng khoán Chính phủ	6.166.467	3.852.416
Đầu tư chứng khoán nước ngoài	6.110.532	4.541.244
Đầu tư chứng khoán vào các tổ chức tín dụng trong nước	980.000	400.000
<b>TỔNG</b>	<b>13.256.999</b>	<b>8.793.660</b>

<b>9. TÀI SẢN CỐ ĐỊNH</b>		<b>2003</b>	<b>2002</b>
Tài sản cố định hữu hình	Nguyên giá	603.970	528.928
	Hao mòn	319.458	246.053
	<b>Giá trị còn lại</b>	<b>284.512</b>	<b>282.875</b>
Tài sản cố định vô hình	Nguyên giá	63.870	17.741
	Hao mòn	13.884	4.145
	<b>Giá trị còn lại</b>	<b>49.986</b>	<b>13.596</b>
<b>TRỊ GIÁ TÀI SẢN CỐ ĐỊNH</b>		<b>334.498</b>	<b>296.471</b>

**10. TÀI SẢN CÓ KHÁC**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Lãi cộng dồn dự thu	550.363	418.247
Các khoản phải thu	5.944.187	1.421.183
Các công cụ lao động đang dùng	9.683	9.552
Các tài sản có khác	1.146.585	420.547
<b>TỔNG</b>	<b>7.650.818</b>	<b>2.269.529</b>

**11. TIỀN GỬI CỦA NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC VÀ KHO BẠC NN**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Tiền gửi của Ngân hàng Nhà nước	32	26
Tiền gửi của Kho bạc Nhà nước	5.947.632	2.460.089
<b>TỔNG</b>	<b>5.947.664</b>	<b>2.460.115</b>

**12. TIỀN VAY NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Vay Ngân hàng Nhà nước bằng đồng Việt Nam	630.051	1.608.648
Vay Ngân hàng Nhà nước bằng ngoại tệ	177.043	902.448
<b>TỔNG</b>	<b>807.094</b>	<b>2.511.096</b>

**13. TIỀN GỬI CỦA CÁC TỔ CHỨC TÍN DỤNG KHÁC**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Tiền gửi của các tổ chức tín dụng trong nước bằng VND	1.271.668	859.039
Tiền gửi của các tổ chức tín dụng trong nước bằng ngoại tệ	2.358.867	3.436.635
Tiền gửi của các ngân hàng nước ngoài bằng ngoại tệ	474.994	1.509.540
<b>TỔNG</b>	<b>4.105.529</b>	<b>5.805.214</b>

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Tiền gửi của các tổ chức tín dụng có kỳ hạn	966.991	3.864.150
Tiền gửi của các tổ chức tín dụng không kỳ hạn	3.138.538	1.941.063
<b>TỔNG</b>	<b>4.105.529</b>	<b>5.805.213</b>

**14. TIỀN VAY CÁC TỔ CHỨC TÍN DỤNG**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Tiền vay các tổ chức tín dụng bằng VND	262.961	146.887
Tiền vay các tổ chức tín dụng bằng ngoại tệ	19.154	0
Nhận vốn cho vay đồng tài trợ	3.138.930	2.633.749
<b>TỔNG</b>	<b>3.421.045</b>	<b>2.780.636</b>

Tiền vay các tổ chức tín dụng là các khoản tiền vay các tổ chức tín dụng trong nước.

Nhận vốn để cho vay đồng tài trợ chủ yếu từ các ngân hàng trong nước.

**15. TIỀN GỬI CỦA KHÁCH HÀNG**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Tiền gửi của khách hàng trong nước bằng VND	22.948.652	13.779.360
Tiền gửi của khách hàng trong nước bằng ngoại tệ	19.030.898	15.085.942
Tiền gửi tiết kiệm bằng VND	7.536.648	4.502.106
Tiền gửi tiết kiệm bằng ngoại tệ	20.881.450	21.869.684
Tiền gửi của khách hàng nước ngoài bằng VND	317.037	165.255
Tiền gửi của khách hàng nước ngoài bằng ngoại tệ	1.095.350	1.019.704
<b>TỔNG</b>	<b>71.810.035</b>	<b>56.422.051</b>

Tiền gửi của khách hàng bằng VND

Tiền gửi của khách hàng bằng ngoại tệ

**TỔNG**

**Tiền gửi của khách hàng xếp theo kỳ hạn**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Không kỳ hạn	35.003.236	25.796.777
Có kỳ hạn	36.806.799	30.625.274
<b>TỔNG</b>	<b>71.810.035</b>	<b>56.422.051</b>

Tiền gửi có kỳ hạn dưới 12 tháng của khách hàng chiếm 55% trong tổng số tiền gửi có kỳ hạn, từ 12 tháng trở lên chiếm 45%.

**16. VỐN NHẬN TÀI TRỢ ỦY THÁC ĐẦU TƯ**

	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Vốn nhận tài trợ ủy thác đầu tư bằng VND	160	320
Vốn nhận tài trợ ủy thác đầu tư bằng ngoại tệ	151.170	193.424
<b>TỔNG</b>	<b>151.330</b>	<b>193.744</b>

Vốn nhận từ các tổ chức quốc tế

**2003**

18.051

**2002**

53.714

Vốn nhận từ chính phủ

126.653

133.343

Vốn nhận từ các tổ chức khác

6.626

6.687

**TỔNG****151.330****193.744****17. CÁC TÀI SẢN NỢ KHÁC****2003****2002**

Phát hành giấy tờ có giá

2.505.472

1.691.055

Các khoản phải trả

2.096.559

4.570.105

Lãi cộng dồn dự trả

720.071

526.195

Các tài sản nợ khác

20.740

137.618

**TỔNG****5.342.842****6.924.973****18. VỐN****2003****2002**

Vốn điều lệ

2.416.586

1.936.535

Vốn đầu tư xây dựng cơ bản

330.913

294.171

Vốn khác

283.234

214.538

**TỔNG****3.030.733****2.445.244**

Năm 2003, Ngân hàng Ngoại thương được Ngân hàng Nhà nước cấp bổ sung 400 tỷ VND vốn điều lệ dưới dạng trái phiếu Chính phủ có thời hạn 20 năm để tăng tỉ lệ an toàn vốn. Các trái phiếu này có lãi suất 3.3%/năm, trả hàng năm và chỉ có thể chiết khấu tại Ngân hàng Nhà nước từ năm thứ 6.

**19. CÁC QUỸ****2003****2002**

Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ

33.105

95.216

Quỹ đầu tư phát triển

250.635

305.364

Quỹ dự phòng tài chính

150.517

143.607

Quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm

113

17.786

Quỹ khác

11.954

3.548

**TỔNG****446.324****565.521**



<b>20. CAM KẾT BẢO LÃNH CHO KHÁCH HÀNG</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Bảo lãnh vay vốn	500	
Bảo lãnh thanh toán	555.227	539.021
Bảo lãnh thực hiện hợp đồng	334.197	274.272
Bảo lãnh dự thầu	85.529	61.804
Cam kết thanh toán L/C trả chậm	1.916.032	912.491
Cam kết thanh toán L/C trả ngay	10.563.694	10.686.432
Cam kết bảo lãnh khác	2.791.527	2.456.052
<b>TỔNG</b>	<b>16.246.706</b>	<b>14.930.072</b>

<b>21. CÁC CAM KẾT GIAO DỊCH HỐI ĐÓÁI</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Cam kết mua ngoại tệ có kỳ hạn	849.586	1.821.370
Cam kết bán ngoại tệ có kỳ hạn	1.245.419	1.944.236
<b>TỔNG</b>	<b>2.095.005</b>	<b>3.765.606</b>

<b>22. THU LÃI</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Thu lãi cho vay	2.521.738	1.633.263
Thu lãi tiền gửi	1.489.961	1.696.593
Thu lãi góp vốn mua cổ phần	0	0
Thu từ nghiệp vụ cho thuê tài chính	28.435	17.461
<b>TỔNG</b>	<b>4.040.134</b>	<b>3.347.317</b>

<b>23. CHI TRẢ LÃI</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Chi trả lãi tiền gửi	2.209.316	2.005.089
Chi trả lãi tiền vay	518.737	421.559
Chi trả lãi phát hành giấy tờ có giá	179.178	59.942
<b>TỔNG</b>	<b>2.907.231</b>	<b>2.486.590</b>

#### 24. THU NHẬP NGOÀI LÃI

	2003	2002
Thu từ nghiệp vụ bảo lãnh	20.501	14.845
Thu phí dịch vụ thanh toán	271.244	206.563
Thu phí dịch vụ ngân quỹ	25.047	21.036
Thu kinh doanh chứng khoán	24.279	24.614
Lãi thu từ nghiệp vụ kinh doanh ngoại hối	134.156	87.414
Thu từ nghiệp vụ ủy thác và đại lý	115	502
Thu từ các dịch vụ khác	44.219	50.399
Các khoản thu nhập bất thường	280.661	120.457
<b>TỔNG</b>	<b>800.221</b>	<b>525.830</b>

Các khoản thu nhập bất thường là các khoản thu từ các khoản nợ đã được bù đắp bằng quỹ dự phòng rủi ro tín dụng.

#### 25. CHI PHÍ NGOÀI LÃI

	2003	2002
Chi về dịch vụ thanh toán và ngân quỹ	49.775	40.500
Chi kinh doanh chứng khoán	30.759	24.337
Chi về hoạt động khác	3.362	2.091
Chi nộp thuế	28.130	30.177
Chi nộp các khoản phí và lệ phí	988	3.490
Chi phí cho nhân viên (lương)	200.641	106.763
Chi hoạt động quản lý và công cụ	118.827	115.176
Chi khấu hao tài sản cơ bản tài sản cố định	93.672	62.687
Chi khác về tài sản	78.685	78.638
Chi dự phòng	439.006	584.000
Chi nộp phí bảo hiểm tiền gửi khách hàng	11.202	5.194
Chi phí bất thường khác	1.262	4.553
<b>TỔNG</b>	<b>1.056.309</b>	<b>1.057.606</b>

#### 26. THU NHẬP SAU THUẾ

	2003	2002
Thu nhập trước thuế	876.815	328.951
Thuế thu nhập	280.581	105.264
<b>Thu nhập sau thuế</b>	<b>596.234</b>	<b>223.687</b>